

訂閱本報
刊登廣告
請多就近
利用各地
區代辦處
本報廣告組
電子郵件信
箱:tsay1119
@ms35.hinet.net
電話:332374
傳真:330884

金城地區
電話:328728
金城鎮民族路90號

金湖地區
電話:331525
金湖鎮山里外山外2-7號

金沙地區
電話:0933699781
金沙鎮官澳36號 李延

金寧地區
0910334484
金湖鎮武德新莊118號

烈嶼地區
TEL:363290 FAX:375649
手機:0963728817
烈嶼鄉后頭34之1號

夏興地區
電話:331818
0905372050
金湖鎮夏興84號

陸軍金門防衛指揮部於10月26日舉辦「古寧頭戰

記者楊水泳／議會報導

金門縣議會昨天第七屆第四次定期會第二次會議，議長洪允典、議員李應文分別擔任主席主持議事議程，由縣長楊鎮浚作縣府對上次會議決議案執行情形、縣府對縣議員質詢事項執行情形報告並備詢，對縣議員計處長王崑龍說明一〇年度金門縣總預算案編列情形。另，議會定期會今天第三次會，縣長楊鎮浚將上台作施政報告議程。

議員董森堡在縣長楊鎮浚報告縣府對上次會議決議案執行情形、縣府對議員質詢事項執行情形後，他針對山外溪周邊景觀工程提出質詢，表示上會期總質詢強調山外溪上游污染源不清除，太湖水質污染問題依舊存在，而且上游養殖戶仍繼續養殖，何時可改善此一污染源問題？若縣府未有具體做法，一定向國產署、環保署提出檢舉。

縣長楊鎮浚表示，山外溪周邊景觀整體工程是長期性計畫，並將山外溪污染源納入且積極在做，與養牛業者談過多次及輔導向國產署租地，另覓他處養殖及改善污染問題。如果業者向國產署轉租不成，該依行政程序走的，就依行政程序走。

董森堡接著詢問銘傳大學申請撥用三獅山營區問題，跟銘傳大學表示，縣府立場很清楚，縣長楊鎮浚表示，在既有校地充分使用前提下，才有進一步考慮。如果銘傳大學地使用率滿足有新需要，不是一句不給，希望由銘傳提供充分資料，做為決策依據。

議員歐陽儀雄在縣府主計處長王崑龍說明一〇年度金門縣總預算案編列情形提出質詢，他表示歲出歲入，減少三十五億，是財政一大缺口，況且受新冠肺炎疫情影响及金酒營收短少，縣府有何想法及如何取得平衡？

縣長楊鎮浚表示，縣庫現約略在一百二、三十億左右。雖在這幾年都出現巨額短絀，但在這兩年盡量維持短絀不再擴大及開源節流，並繼續執行財政紀律。同時他指出過去現金發放福利，每年五億左右膨脹到近十七億，其中最大的是慰勞金。縣府研擬有無替代方案。

議員蔡水游表示，55歲慰助金研議改採金酒券發放，並在上上一屆議會就提出，價值超出三千元，未能實施是涉及作業，但問題是可以克服的。況且，慰助金代替方案就是一種開源，現在財政短絀是事實，也是最佳時機。對此，縣長楊鎮浚

議會參訪；議長洪允典帶著議會秘書長陳建興、議事主任陳勵忠、會計主任汪秋明、法制主任吳銘銘、總務主任王坤坤、人事管理員翁文明、秘書朱國華、邊金靜等人，熱情接待和歡迎邱奕勝率團到訪和公益營地方建設及活動。

在議長洪允典介紹之下，桃園市議長邱奕勝一行先參觀金門縣議會會議事廳，正值議會第七屆第四次定期大會開議第二天，邱奕勝說金門議事廳著美輪美奐，有民主的氣息，說在主席台拿起議事槌與洪議長合照，留下難忘的合影。

議長洪允典表示，金門與桃園的縣市情誼由來已久，且金桃兩縣友誼深厚，並在民國85年締結為「兄弟縣」，希望雙方能藉由縣民交流，加深地方自治事務交流，並促進議政和縣政發展進步。

洪議長也提到目前有很多的金門人住在桃園，所以桃園的朋友來訪，都會當作自己家人一般相待，也會喜歡金門。隨後，洪議長與邱奕勝互贈金桃本地特產及交換禮物，也就金桃兩縣市的縣市政及過往歷史交情話家常，希望來訪的桃園市觀音區、里鄰公共事務促進會團員有滿滿收穫的旅程。

桃園市議會議長邱奕勝和桃園市觀音區、里鄰公共事務促進會參訪團一行，今天和明日將繼續前往各地展開公益營地方建設參訪行程，預定六日結束訪程返台，劃下圓滿的金門參訪之旅。

記者觀音區／綜合報導

桃園市議員鄭公公共事務促進會一行四十餘人，昨天在桃園市議會鄉公邱奕勝率領搭機飛到金門，將展開三天兩夜的公益暨地方建設參訪行程；下午，邱奕勝一行到金門縣議會拜會，受到議長洪允典和議會主管人員的熱情接待與歡送，期增進金桃園兩縣市的情誼與交流，共促「兄弟縣市」發展繁榮。

桃園市議會與金門縣議會情誼甚篤，互有訪問交流，讓縣市政改更蒸蒸日上，提升政改和為民服務責任。昨天，桃園市議會議長邱奕勝帶領桃園市觀音區里鄰公公共事務促進會一行至金，展開各項參訪公益暨地方建設交流活動。

在昨日下午二時許，桃園市議會議長邱奕勝帶桃園市觀音區里鄰公公共事務促進會至金門縣

護，做的只有更多沒有更少。在預算上該做的還是做。

另對於唐麗輝詢問縣庫議題，縣長楊鎮浩說經常講金門縣政府很有錢，但縣庫這些錢要去做什么都不夠，縣府也不是不做事。同時，唐麗輝認為縣庫空虛不是件壞事，可以舉債為什麼不舉債？中央認為金門有錢，就不給金門錢，還扣中央配合款，並列入富裕縣。

縣長楊鎮浩強調過去一直有似是而非觀念，認為金門把錢花完，中央就給更多錢；如果錢剩很多，中央就給少。今天不會在意縣庫多寡或舉債，但重點是錢花在那裡、怎麼花？另，取中央且爭取經費，各單位要用心去爭取，而且在這兩年中中央補助拿很多，航港局就爭取十幾億補助，中央沒有因財政好壞就不給，而是應注意中央補助方式及策略。

議員洪成發表示，今年度總預算編列短絀問題，應該是開源節流，縣府重大建設由中央補助，縣府各局處對基礎建設有需求，應向中央提計畫爭取經費補助，相信不是問題。同時，他表示前幾年烈嶼鄉道路工程、除縣府編列預算，有沒有向中央和營建署爭取經費？對此，工務處長許鴻志表示，道路公共工程除前瞻計畫外，還有生活圈道路，每年滾動式檢討，都協助鄉鎮爭取，並積極來協調。

洪成發表示，鄉鎮對於使用者付費，可能有意見；縣府對於社區福利及補助，也應提出說明，但絕對不能少，若減少可能會有很大聲音。

另，洪成發表示預算編列的錢應花在刀口上，需要局處也要增加預算編列。縣長楊鎮浩重申表示，過去預算編列沒有上限，只要計畫通過就一年一年層層疊疊上去；去年採「零基」核定預算，真的有需要就可上案，另縣長楊鎮浩說明一〇九年度預算剩餘及保留執行情形，他表示這兩年預算執行率創新高，預算保留率下降百分之三十八，並積極朝提高預算執行率努力。洪成發則希望金門公司再加油，賺更多錢，充裕縣庫，讓福利和建設更好，他也要縣府加油。

縣長楊鎮浩強調，我們從來沒有說金門縣政府現在沒有錢，它從來沒有說縣政府有財政危機，縣庫帳上還有一百多億；但是我們一直講：如果短絀現象、財政紀律不做調整，在可預見的四到五年，縣庫才可能由正轉負，是我們一直強調的。

議員許玉昭質詢表示，縣民希望年輕的縣長楊鎮浩做縣長，縣政和社會福利有感，為什麼現在很多社區不跟縣府申請補助，公文一大堆、推來推去的，到國營事業單位一要是三萬，不會說是縣府贊助中秋、端午活動，而且縣府團隊對於社區補助條件也未說清楚。縣府主計處長王崑龍表示，對於民間補助，依照規定每年兩萬，並沒有減少。

許玉昭強調，縣府對社區補助款應講清楚，百姓可接受，就沒有問題。如果跟台電要三萬社區活動補助，如果是核廢的，寧可不要。同時，許玉昭表示要珍惜居住這塊土地的鄉親父老，住在這塊土地就是愛金門，端午、中秋節的社區基本活動，補助沒有什麼？縣長楊鎮浩說他向縣屬機關單位再說一次；我們的責任是把關大的、政策性的，建立財政紀律，不是跟鄉親計較小確幸的大原則。

議員李養生表示，縣長施政主軸是開創新局義，從前面講創造三千個就業機會，到後面講創造一千個就業機會，主要是扶植民間產業，才能培養創業家，創造就業機會。但兩年，扶植多就業機會？縣長楊鎮浩表示，從去年說金門產業單薄，才會推大健康產業、跨境電商物流，並在積極建立新產業環境。去年在招商引資，也已談到實質階段，但因今年上半年疫情，受影響而停。

李養生指出，做事情有目標，但方向不一定正確及方法複雜；金門最大的問題是用有專業知識的人，去草擬沒有專業能力的，有專業知識的人從學校畢業，但沒有專業能力，不知如何去應用專業知識方法，造成有專業知識的人綁架上級領導，以致工作滯礙難行，應發掘出問題及檢討，培養開創家和造就就業機會，並加緊腳步開創新局。

議員陳志龍表示，一直在講財政開源節流，如何讓民衆有感，他建議應該去思考那一環節出問題。縣長楊鎮浩表示，過去一年多，我們一直在反思，並急著在大方向上和結構上做一些改變，與鄉親接觸部份做的不夠細緻，產生很多誤會，會去檢討，兼顧施政與有感。

議員陳志龍詢問日前大蟒蛇新聞事件，他說在上次會期質詢有民衆在路上因看到蟒蛇而捧車的意思外，建設處的回覆遇到蟒蛇可撥一一九通報消防局處理。但民衆有可能在邊騎車、一邊撥打一一九？他建議在蟒蛇出沒的地方，建置警告告示牌，告訴大家小心，或許看到蟒蛇當下不會太緊張，這是不用花多少錢，民衆就有感。

議員董森堡表示，去年縣府支絀十四億，其中有七億是從中和五香村繳庫的，與前縣長陳福海做法有何不同？縣長楊鎮浩坦誠說作業上有檢討的地方，並說在上任後要求不能撥回基金美化帳面，希望實質的呈現縣庫給鄉親知道。但去年作業未注意，有一基金按以前慣例撥回縣庫，但決不會美化帳面。另針對董森堡詢問55歲慰助金替代方案議題，縣長楊鎮浩指出尚未有替代方案前，該給鄉親公平權益的還是還要給。

董森堡說定期會開議時，議長洪允典強調今年嚴審預算，議會本於此原則要求縣府撙節開支，但金門財政困難，身為監督機關的議會會負一些責任及並做表率，如網站、臉書、議政月刊是否有預算編列需要，以及兩岸同鄉會交流座談等活動，議會能不能與縣府合辦，請議會和縣府參酌，並負起財政短差的責任。

另外，議員董森堡也針對預算編列、現金福利發放、自籌財源、縣府工程量、與中央友好的議題提出質詢，他也建議縣府先把預算保留工程做好，再編列今年預算。

議員李應文做主席結論時表示，針對出現財政短絀問題，希望縣府各單位想辦法讓收支平衡；尤以新冠疫情稅收短少，現金福利發放轉換，要有代替代方案，成為轉換正當福利，讓民衆感受到財政慢慢平衡。另，他指出目前無所作為的基金或一直短絀的應思考它的功能，不需要的就不再接補或廢除基金。

責任編輯／張建騰

縣府召開第8次擴大暨鄉鎮業務協調會報

記者李增汪／綜合報導
金門縣政府109年第八次擴大暨鄉鎮業務協調會報暨縣政會議昨日下午召開，縣長楊鎮浚對於今年降雨量嚴重不足，是指示建設處等部門和鄉鎮公所，在雨季來臨前，做好農塘淺灘工作，並運用可資利用地方來擴大儲水。而嚴重工作造成農損，相關部門也要研議讓農民可以獲得一些協助，具體辦法要加快速度在下星期出轉移的中科院來協助解決。

縣長楊鎮浚也強調，有關秘書長提到離島建設基金補助執行，各單位也要加速檢討辦理。而首長聯繫會報建議事項，大家更要認真看待。楊鎮浚也相當關心對於烈嶼鄉長洪若珊提出，後麟鄉場射擊場因法規更新，無法繼續運作，金酒公司董事長李增建就建議，找當初技術轉移的中科院來協助解決。



金門縣政府109年第八次擴大暨鄉鎮業務協調會報暨縣政會議昨日下午召開，由縣長楊鎮浚主持。（李增汪攝）

副縣長黃怡凱提出工程界面銜接、工程查核、風景區廁所改善、太陽光電在公有屋頂架設努力等提醒相關單位重視。烈嶼鄉長洪若珊就污水處理排水運用在灌溉提出建議，並就殯葬設施工程經費有著落表達對縣府的感謝。

秘書長陳朝金針對農塘淺灘、首長聯繫會報問題回覆、拜會行程會後要以備忘錄形式簽請備查等，提醒各部門注意和重視。

金少鎮長吳有家建議，藉乾旱時期趕快進行農塘湖庫深溝與縣府拒絕經費來活化陽翟大街。金少鎮長陳文顯則建議就中蘭屠宰場內藏埋影響地下水和其他方式處理。而太湖人工湖水庫建議開放水庫運動。對於中蘭屠宰場內藏埋影響地下水環境一事，縣長楊鎮浚指示建設處訂期，向中央爭取經費來辦理改善，如中央無補助，由地方來辦理，畢竟涉及地下水環境很重要。對於污水再利用部份，縣長楊鎮浚建議相關部門做水資源盤點。而農塘淺灘工程經費，不要受限于去年經費，建設處和鄉鎮公所溝通，可以追加或動用預備金來支應，經費從寬使用，議會應會支持。

有關公共工程涉及生態和史蹟保存維護，縣長楊鎮浚也語重心長再次提醒各單位，這兩年好不容易和公民間體建立的互信，因產博園區造成的傷害，大家要記取教訓，做好部門間橫向聯繫和每個細節到地，並要有對生態和史蹟保存維護有高度感。同時，在公共工程設計階段，就要有相關審議機制進場來把關。文化局也要開辦文資教育訓練課程。縣長楊鎮浚亦請教育處在金門話語研議設推動委員會來帶動金門話運用。

警光會館獲縣長楊鎮浚頒防疫英雄獎章



防疫有功，「警光會館」昨日獲縣長楊鎮浚頒防疫英雄獎章。（李增汪攝）

記者李增汪／綜合報導
防疫有功，「警光會館」昨日獲縣長楊鎮浚頒防疫英雄獎章！自新冠肺炎疫情爆發以來，國內外疫情不斷延燒，但金門始終保持「零確診」，除縣府內外各單位致力於防疫工作外，最大功臣莫過於收住居家檢疫或隔離人員的「警光會館」，榮獲行政院「防疫英雄獎章」殊榮。

從今年2月以來，警察局所屬警光會館員本縣防疫旅館的重任，已收住77位居家檢疫或隔離人員。為感謝警光會館、警察局同仁的貢獻，行政院特頒發「防疫英雄獎章」，並由縣長楊鎮浚在擴大暨鄉鎮業務協調會報上公開表揚。在防疫戰線時刻，縣府考量地區人口、區位與民衆民情之特性，為提供執行居家檢疫民衆適當場所，以公部門既有空間、會館進行改造設置，希望能快速因應防疫所需，降低民衆疑慮，減少傳染風險，有效管理、追蹤受檢人員，規劃由警光會館擔任收住檢疫或隔離人員重任，協助執行防疫工作，確保轄內防疫安全。

縣府觀光處表示，目前國內本土案例無增加，但境外移入個案持續新增，雖自4月1日起，縣民返國須在臺灣先行14天居家檢疫才能搭乘飛機、船舶回金門，不過仍有不少漁工有入境金門需求，所以防疫旅館設置仍有必要性。另配合中央流行疫情指揮中心「COVID-19（新冠肺炎）」因應指引規定，縣府觀光處定期會同本縣衛生局人員，至警光會館進行抽核，加強督導防疫旅館之管理及檢核。觀光處同時呼籲民衆，如有發現居家檢疫或隔離人員入住轄內旅館業者，請協助聯繫本縣衛生局、縣府觀光處或居家檢疫關懷服務中心，以利進行查核及輔導，期盼全民共同防疫，落實居家檢疫相關措施，避免出現防疫漏洞，讓金門繼續保持零確診。

109年金門縣照顧服務員培訓班結訓

記者楊水詠／縣府報導
為配合「高齡化社會」及因應長期照顧法公布施行需要，長期照顧人力，金門縣政府特委託國立金門大學辦理109年職業訓練之照顧服務員培訓班，參訓學員為三十五人，訓練時數共計一百小時，並於昨日結訓。鼓勵失業、待業或在職勞工參加照顧服務員職業訓練，以充實地區長期照顧人力，並促進中高齡者、新住民等就業，提昇照顧服務品質。



金門縣政府109年職業訓練之照顧服務員培訓班昨結訓，社會處長董榮與結業學員合影。（社會處提供）

銘傳海青班11/6成果展 歡迎參觀品嚐

記者陳麗好／金少報導
僑務委員會海外青年技術訓練銘傳大學金門烘焙科（海青班），將於11月6日（星期五），於銘傳金門分部舉行「技術教學成果展」，上午10時30分起由學員進行成果發表，及各類烘焙糕點作品介紹。下午2時起開放鄉親到場參與、品嚐及見證學員們的實踐成果。

銘傳為回饋地方，時常針對不同對象開辦親子烘焙、新住民烘焙等技術課程，透過專業烘焙師傅的指導，帶民衆在體驗中感受烘焙的樂趣，而海青班成員亦是活動中不可或缺的得力助手；此外，海青班成員在學習期間，考取烘焙證書，並在學習結束後，創業或投入相關產業工作，表現十分亮麗。即將於11月6日登場的海青班烘焙成果發表，將由38期學員及39期秋季班學生擔綱主角，將各類、多樣且豐富的糕點，展現課程中學習成果，也歡迎鄉親到場給予指教和鼓勵。

銘傳大學金門分部表示，海青烘焙科學生在金門分部學習兩年時光，經由台灣各大飯店點心房主廚教導中西式烘焙甜點，形式豐富多元。近日也加緊投入作品創作，並以星馬巧克力、星馬馬卡龍、斑斕葉香慕斯蛋糕、脆皮泡芙、磅蛋糕、團圓、薄荷慕斯、毛「金」卷、法式咖啡糖慕斯塔、提拉米蘇、紅豆麻花、墨西哥咖啡麵包、可麗露、松露巧克力、鹹蛋捲等作品，展現所學到的烘焙技藝，內容精彩可期，敬請鄉親不要錯過。

銘傳金門分部也指出，成果發表會現場將由學生進行導覽介紹各位作品，用意是為讓親臨現場的各界貴賓及民衆能更加了解烘焙技巧以及作品創作，並透過豐富美味的食物及精巧的擺設，達到

02	12	17	34	38
----	----	----	----	----

今彩539第一〇九二五期開獎號碼

味覺和視覺的雙重饗宴。下午2點起將開放地方鄉親入場參觀及享用各類烘焙糕點，廣邀鄉親一同到場見證學員們的實踐成果。提醒鄉親，因應新冠肺炎疫情，配合防疫規範，入場前需要測量額溫，方能進入現場，也敬請鄉親配合，不便之處敬請見諒。

縣府急難紓困 社會處慰問民衆

記者楊水詠／縣府報導
為服務鄉親急難紓困，金門縣政府社會處處長董榮昨日前偕同烈嶼鄉鄉長洪若珊慰問烈嶼鄉患重病洪姓及張姓鄉親，表達關懷之意。接著，社會處處長董榮又前往金湖鎮鎮民陳姓患重病無法工作的陳姓及姜姓鄉親，關心鄉親的病情之外，請他們安心養病，並祝早日康復。

109年下半年人力資源調查11/22開始

記者李增汪／綜合報導
金門縣政府主計處表示，「109年下半年金門縣人力資源調查」派員訪問期間，自109年11月22日起至109年12月5日止，而「109年人口及住宅普查」派員訪問期間，則自109年11月8日起至109年11月30日止，訪問內容不同，訪問時間略有重疊，請受訪對象見諒並支持配合。

小小愛書人活動 歡迎報名參加

記者李增汪／綜合報導
教育部及國家圖書館於109年臺灣閱讀節特別規劃「小小愛書人」活動（見圖），希望透過聽、說、讀、寫、玩活動的設計與活動的帶領，讓幼兒接觸文字及書本，從文字及書本中找到閱讀的樂趣，讓幼兒成為小小愛書人。金門縣文化局主動爭取配合辦理金門場次，由縣立圖書館主辦，並邀請金沙圖書館協辦，規劃二場次的「小小愛書人」活動，第一場：109年11月14日（週六）下午2:00-3:30，地點：金門縣立圖書館南棟1、2樓、洽詢電話：3636361、限額25組；第二場：109年11月21日（週六）下午2:00-3:30，地點：金沙鎮立圖書館1、2樓、洽詢電話：353534、354532、限額20組。活動對象為4-6歲幼兒及家長，第一場訂於11月6日（星期日）早上9點在縣立圖書館南棟一樓禮堂開放現場報名，需於11月10日前，逾額借書冊數未達標，即由後補者依序遞補。第二場即日起開始受理報名（週一至週五早上8點到晚上21點30分），可電話或臨櫃報名，已設籍金沙鎮的讀者優先，並於11月15日下午3時前向金沙圖書館借書10冊，才算完成報名手續。

小小愛書人金門場活動，特規劃「唱唱兒歌」、「讀讀故事」、「說說世界」、「塗塗寫寫」以及「玩玩繪本」等活動，藉由一唱一和、讀讀故事、說說世界、塗塗寫寫、玩玩繪本等活動，讓幼兒能說出衣衣行等生活相關事物，並能表達出完整句子；「讀讀故事」陪幼兒了解繪本中的故事元素，培養對閱讀的興趣；「塗塗寫寫」增進幼兒對於文字符號的敏感與興趣，協助發展自發性的閱讀能力與興趣；「玩玩繪本」透過遊戲的方式，讓幼兒更了解繪本中的故事元素，培養對閱讀的興趣。

幼兒完成五個關卡任務，即可兌換一本繪本，鼓勵家長於平常生活中多陪伴幼兒共讀，藉由說、唱、讀、寫、玩等方式，來增進孩子對於閱讀的興趣，培養孩子成為小小愛書人！

責任編輯／郭俊漢



永記外勞仲介

有限公司

金門在地服務團隊

許秀瓊 0972-310707 · 陳佩蓉 0980-066111
 蘇淑華 0965-005563 · 彭麗莎 0980-022999

公司電話：082-312655 · 082-311679
 公司地址：金門縣金城鎮金城新莊7巷16號

傳真:082-312259 統一編號:53652640 許可證號:2255

專業引進：看護工/幫傭/養護工/廠工/營造工

啓泣



七月中旬，在新北市汐止區發生了一件離奇的車禍，一位七十幾歲的老先生，騎乘機車行在兩輛大貨車之間，由於前面貨車突然煞車，這位老人家被後面的大車給追撞上去，夾在前輪下拖行了十公尺，他猛力拍打車身，這時駕車的司機才發現壓到了人，急忙停下來察看，情況十分不妙，連人帶車被夾住了，幾乎

孝心感動天

◎李台山

動彈不得，司機趕緊打手機請求支援，不一會兒，交通隊和救護車都到達現場，七八個救護人員分別拉開機車，托住老先生的身體，小心翼翼地把他從車底下抬出來，沒想到，這位老人家一離開車底，就站了起來，連說沒事，沒事，只是一點小擦傷而已，說著說著，就這樣自己要走到路邊去休息，但醫護人員仍勸他先上救護車到醫院檢查，這場景令在場的救護人員和圍觀者驚呼不已，這也太神奇了，旁邊就有人說道，他一定是大好人，老天有幫忙，才會有這種的奇蹟，當我看到這新聞時，也為他的幸運遭遇給予祝福，雖然平時很厭惡一大早新聞台就在報些火災、車禍的死傷消息，但這則幸運的車禍新聞，卻讓我留下深刻的印象。

沒想到三個月後，爲了辦一件公證的案子，去找一位法院民間公證人，也是多年的好朋友，問候他家人

近況時，他才告訴我，今年七月在汐止那件離奇幸運車禍的老先生，就是他父親，我一時目瞪口呆答不出話，這陳老爹我也熟悉，他已經高齡七十六歲，被貨車這樣撞擊拖行，竟然沒有骨折流血或腦震盪大傷，在醫院觀察一天就回家了，真是太不可思議了，我連忙向他稱道，我相信冥冥中有一種力量在保護他，之前我這位朋友就從告訴我，他父親從小對於祖父母非常孝順，雖然識字不多生活也一般，但是從來不會向父母頂嘴或重話，祖母過世後，父親每天早晚、上班前、下班後，一定會到墓前上香，並做清潔墓園工作，三十幾年來，除了颱風、下大雨或者自己生病，否則一定早晚去省視，從不間斷，家人曾好意勸他年紀大了不必如此執著，但仍堅持到底，車禍當天，早晨六點，老先生就是騎著機車，要上山回汐止老家附近的祖父母墓園上香，才會在路上發生被追撞的事件。

《拾穗集》

與風獅爺相遇

◎洪明傑

很早以前並不曉得家鄉有風獅爺作爲辟邪之用，僅知道巷弄前的一堵牆，經常嵌進一塊花崗石刻著「石敢當」三字；或是古厝屋脊上立著一尊素燒的人物偶，騎在一頭獸上來驅邪的。最爲驚悚的，還見過將蠟的外殼作爲驅邪用；蠟的外觀有大小兩部分軀殼，較小的約略成六角形，兩旁有尖刺突出。有人將其彩繪成老虎面具，懸於門楣上，其狀威嚴、神秘、震懾，令人心驚膽顫。

對我來說，小時候最熟稔的石獅子，大概就是貞節牌坊石柱底座那些石獅爺了。這些石獅子雕工精緻深具美感，甚至於大獅子腳下還雕了隻小石獅，仰頭戲弄大獅子胸前的鈴鐺。石獅子有的緊閉雙唇，有的則微微張開嘴巴，石匠並於嘴內鑿出空間，內含一顆可活動的石球。昔日，有玩伴常好奇將手伸入石獅口中，試著將球掏出，但未曾成功。牌坊一共有八尊石獅，僅其中一尊被彩繪上顏色，額前長年圍著一條紅絨絲帶，並於額頭上紮了一朵彩球，鬚角各插一支尺來長金色與紅色相間類似箭羽的裝飾物。每年農曆八月十五日中秋節，有些虔誠鄉親帶來供品向這尊石獅爺拜拜祈福。

環島北路上，瓊林村外的那尊風獅爺，大概是我最早見到的風獅爺了。那時只知道是擋風辟邪用的，其他事並沒多想。及至離開家鄉，或是由於家鄉解嚴開放觀光，一時才聽聞家鄉

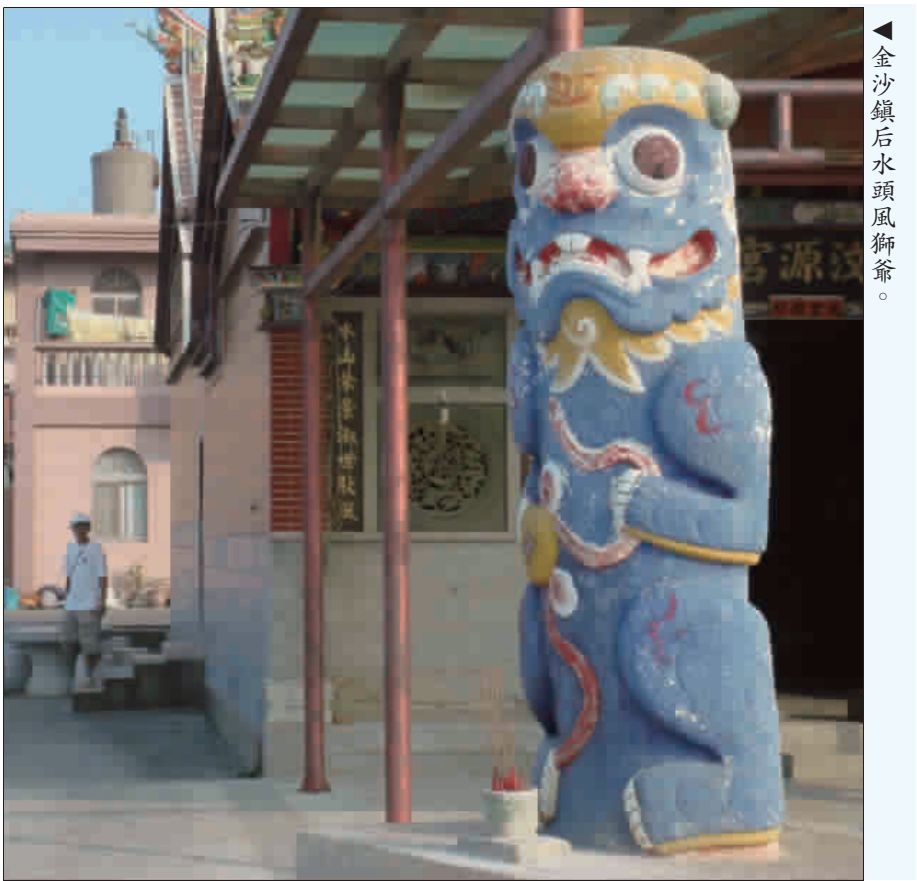
有如此衆多的風獅爺。有一陣子，觀光客來金門遊覽，玩起四處尋訪風獅爺，讓旅遊多了一份人文樂趣。

目前家鄉大約有七、八十尊風獅爺，大部分爲花崗岩材質雕刻的，少部分爲泥塑，其中約有一半的風獅爺坐落於東北角的金沙地區。可能由於該地區位於島之東北隅，冬季東北季風強勁，使得區內的村落紛紛立了風獅爺以鎮風驅邪。因此，一年一度鄉鎮節慶，金沙地區以高梁老街風獅爺爲主題，以風獅爺爲吉祥物，安排各項慶祝活動。

除了金沙鎮，其餘鄉鎮也設有節慶主題，如：烈嶼鄉芋頭季、金寧鄉石蚵小麥文化季、金湖鎮海灘花蛤季、金城鎮浯島城隍文化觀光季等等。每一個節慶辦得熱鬧滾滾，帶來人潮錢潮，也促進經濟發展。有次返鄉剛好碰上石蚵小麥節，特地前往參加，並有這樣描述「看了那千人剝蚵的場面，壯觀極了！剝蚵桌上堆著帶殼的石蚵，兩旁坐著參與剝蚵的民衆，桌子一張接著一張，像接龍似從古寧頭村莊一路連接延伸到海邊。路旁蔥綠的小麥田於微風吹拂下盪著陣陣的麥浪，恰似印證了石蚵小麥豐收的歡愉。」

返鄉，多虧手足驅車前往四處寫生或是山巒水涯閒逛，有一陣子時常跑金沙地區村落，這些村莊還擁有爲數不少閩式大厝。

當走入村莊，常於無意中回望，見到矗立一旁的風獅爺，讓人興奮不已。有一回，就於后宅繞著村莊找尋素素描的



◀金沙鎮后水頭風獅爺。

景物，沒想到不期而遇一尊風獅爺就在一間式大厝後頭菜園。驀然回首，兩顆圓滾滾凸出的大眼睛對著你看，那一刻心情是難於言喻的喜悅。又於官澳路邊見到一尊風獅爺立於路旁，是一尊母的風獅爺，經路人指引引觀賞另一尊公的。公的風獅爺，通常身上多雕刻或畫上一個葫蘆，表示雄性生殖器官。

其後，又陸續造訪西園、后水頭、劉澳、中蘭……等村落的風獅爺。這些風獅爺有直立的、有蹲踞的、有輪廓清晰的、有風化斑駁的、有保留岩石原貌的、有加上彩繪的、有穿上披風的，形形色色，形成了風獅爺多彩多姿的樣貌。

漫談「類風濕關節炎」的辛酸

◎原著·黃翠鈿／轉譯·楊秀貞

出生在民國30年代，正處於生活潦困的社會，人人忙於三餐糊口，無暇兼顧學業上的課題，無形中也造成了很多人失學。我，便是其中的一份子，到了適學的年齡，卻沒能好好地地上學讀書。

還記得當時學校早已開始在升旗，而我卻還在太陽烈曬的田地裡拔著菜草，深怕一沒做好就會換來一頓毒打，當時的我，想必早已獲得「遲到大王」的封號。爲了照顧弟妹們，我不得不捨棄了即將畢業的小學生活，在我的人生中留下了第一個遺憾（僅差一學期我就能如願的獲得小學畢業證書）。

離開學校生活的我，被迫須賺錢貼補家用，我受僱於撞球店，幫忙整理球桌、計分，賺取微薄的薪資，讓弟妹們能順利地安心上學讀書。在看店的日子裡，渡過了令人無法想像的童年。

每當從撞球店的門縫往外看時，看到學生們個個背著書包從店門口經過，我都只能暗自吞下淚水，暗自啜泣，如果不是因爲經濟的不允許，相信我也早已背著書包，像他們一樣，天天高高兴兴的上學、放學。

在那段苦悶的日子裡，幸好有當時的姐妹淘相互關心與扶持，我才得以忍耐地挺過那段歲月。

受僱於撞球店的期間，每天都能看到形形色色的人穿梭往來，偶爾遇到學問淵博的人，我總會抽空悉心請教，也會有一些好心人願意爲我停下腳步來，細心地教我讀書、識字，宛如一所現今的社會大學，令我受益匪淺。

自幼因家裡經濟不富裕，很早就任父母之命、媒妁之言下，被私訂了一生的幸福。嫁入夫家後，不論是上山種田，下海撿海蚵或是拿海苔飼養豬……都有留下我瘦小身影的足跡。

除了家計生活外，身上尚兼負著無孤的重責，上有

年邁的婆婆要照顧，下有七個娃娃肚要餵養（我自己生了五個小孩，另外養了兩個小孩），爲了他們的學業及生活起居，我忙得不可開交，連喝口水、上廁所的時間都稍嫌奢侈。我和丈夫打拚、打拚再打拚，不知熬過了多少的春去秋來，在艱困的歲月裡，好不容易含辛茹苦地把孩子扶養長大成人，看到他們各自成家立業，心想我終於可以卸下心中的包袱了，可以去做自己想做的事，更希望可以到處遊山玩水以增廣見聞。可是好景不常、天不從人願，就在民國102年，老天爺開了我一個很大的玩笑，我被宣告得了「類風濕關節炎」。

起初的症狀只是腳踝痛，經就醫檢查後並沒有發現太大的毛病，但卻被業總來支援的醫師碎唸，讓我的心情頓時陷入了萬丈的深淵，差點對未來的人生失去信心。

除了心靈的受創之外，身體上的不便也愈發明顯：我的腳愈來愈痛，走路也愈來愈辛苦，某次到金城拜佛祖，竟被人叫做劉俊義（古時候一位全身發抖的人），甚至還被叫「瘸子」（也就是跛腳的意思），我只能忍住怒氣，順口回覆他：「茄子配飯很下飯喔」（殊不知當下的我，內心早已在淌血……）。

不幸遇到了人生的難題，我轉向虔心禮佛以尋求心靈上的慰藉。依稀還記得剛學佛的我，受盡欺凌，但當時的我並沒有因此喪心失志，反而秉持著向善、向上的心，我一心學佛、拜佛，其他事情盡可能不與他人計較……或許是佛祖看到了我的虔誠，讓我的人生慢慢轉向變好了，現在的我處處受人有禮的對待，不再有人惡意嘲笑，我心中暗自欣喜不少，感謝老天終於給了苦盡甘來的一個掌聲！

度過了短暫的寬心日子，我將面臨人生的另一個挑

戰：類風濕關節炎，這個病痛如同影子一般，如影隨形地跟著我，每隔一段時間，我必須往返台、金兩地，不間斷的治療、吃藥……。

聽台北長庚醫院的余醫師說：「這種病全國有30萬人染病，但有些是可以治癒的。」某次在醫院候診等待的時間裡，我看到一位病友十根手指頭都彎曲，心中不禁悲從中來，心想同病相憐的我，腳拇指麻痛、全身骨頭都痛，又因長期服用奎寧的藥，我的眼睛也逐漸模糊、視力減退、閱讀困難、黑色素佈滿皮膚、渾身又癢又痛……。

就這樣一日撐過一日，從前的我早已不復存在了，如今的我必須面對的是：如何正面看待疼痛對我一波又一波無情的襲擊，我不再自怨自艾，反以微笑看待人生；我敞開心懷，努力地習慣疼痛，就算再怎麼痛，我也都隱忍著，我咬著牙做家事，每一動就一痛，痛入心扉，痛的無止境……。

我忍住心中的痛，故作堅強，家人親友們都以爲我依然還是十多年前的那位女強人，任何事都還是非常信任我，大小事都想委託我辦理。我抱持著助人爲樂之心，懷著感恩的情，大小事都還是一手包辦，親力親爲，殊不知我每一做事骨頭就會莫名的疼痛，我忍住疼痛、忍住淚水，雙手雙腳仍依然奮力地活動著……我，要活就要動，再怎麼痛，也依然強忍著……。

親愛的類風濕關節炎的病友們，讓我們一起加油，不要被病魔打倒，希望大家都能有戰勝病魔的一天，讓我們都可以一起站在溫暖的陽光下恣意地大口呼吸著！

「萬般皆由命，萬事何計較，無常來到時，萬物帶不走」，與病友們共勉之，加油！

陳老先生爲人敦厚老實，在貨櫃場工作，駕駛堆高機，四十幾年從未與任何人結怨，常告誡子女，要與人爲善，體諒別人的困難，感恩所有人給我們的幫助，在他的言行與身教的教育下，兩個孩子都非常有成就，他十年前退休時，公司總經理，親自送他到門口告別，雖然只是貨櫃場的小領班，但所得到的肯定和尊重，是令人敬佩的。

孝經開宗明義：仲尼居，曾子侍。子曰：「先王有至德要道，以順天下，民用和睦，上下無怨。汝知之乎？」曾子避席曰：「參不敏，何足以知之？」子曰：「夫孝，德之本也，教之所以生也」，感應章：子曰「昔者明王事父孝，故事天明；事母孝，故事地察；長幼順，故上下治」。天地明察，神明彰矣。孝悌之至，通於神明，光於四海，無所不通。孔子在孝經裡，曾告誡他的子弟，要相信孝心能感動天，通神明。精誠所至，金石爲開，陳老先生能歷經大劫而安然無恙，說明了百善孝爲先，天地能鑑之，雖然只是一個平凡的人，但謹遵禮教，奉行倫理，自古以來孝子感動天的故事不知凡幾，陳老先生的德行現身說法，恰給現代逐漸遠離孝道的年輕人上了寶貴的一課。

花帔

◎李增坤

包裹著長大的期待
肩負在二姊單薄的背上
不是包袱絕非重擔
縱然勞動時帶來不便
用汗水與毅力
織成愛護的經緯
在黑白交錯的格子中
變化色彩斑斕的乾坤

雖生就皂白分明
卻被冠上花的姓

姐妹兄弟閒話小時的往事，談及金門特有的花帔，更驚奇幼小、瘦瘦的二姊一路用花帔「僭」著我長大。在那除了辛苦還是辛苦的年代，讓我生出無盡的感謝！

無法忘懷的花事與有聲書

◎祝太

我想起最近在一個合作中跟Herhua Floral Studio的創辦人Waka認識聊天的經過，花藝的美學呈現很需要功力，是台灣近年來的新興產業，和Herhua Floral Studio在其中更以一種後起之秀的姿態優雅走來。

花藝與感情經營一樣，看似浪漫，其實背後辛勞。爲了維持花的盛開，要即時幫花更換水桶，剪枝泡水，一切都是源自於初心，當花朵綻放，滿室馨香時，養花人終明白其中樂趣，世界對妳溫柔，妳還之以蜜。

Waka是個非常嬌小的女孩，談天之間，我質疑這些工作吃力，她竟能熱情不減，她跟我說，踏進花藝世界，始於第一次收到男朋友送的繡球花束，當時內心的感動無法言喻，所以她無法忘懷能帶給人感動的花束藝術，即便整理花束艱辛繁瑣，包裝時，內心卻始終溫馨。

原來這樣的心情我們都有過。聞到花香，感受陽光，品嚐新鮮，在清晨中奔跑的自信，在大雨中不自覺的流淚，一見鍾情的震撼，失而復得的喜悅，在付出與佔有中擺盪出能量，都是我們與生俱來的本能，看見那封信想起那束花時，總讓我想起相愛的初衷如何的美。

妳還記得第一次收到花的感動嗎，搭配有聲書效果更佳。

你還在租房子嗎?

自備70萬起，80%低利貸款，
月付12000元起，付款輕鬆，
買比租划算
24坪2房2廳2衛，5樓電梯住宅
緊臨金門酒廠一廠、郭台銘生
殖醫學中心旁，保值又增值
即將完工，預定年底交屋

鴻海特區
HAILONG SPECIAL AREA

向上鴻海洽購電話

請電洽：3 2 2 8 7 4

近摩斯、縣府、金大
熙鼎御苑店面出租

代辦貸款

建地農地
(銀行借款代辦)
建地合建現金
買賣一次付清

洽 0910308792